

V Congreso Internacional de Didáctica de la Lengua: Morfología y discurso

Facultad de Educación
Universidad de Salamanca
24, 25 y 26 de junio de 2024

Libro de resúmenes



ÍNDICE

Abdullah Al-Amar: Exploración y aplicación de los arabismos y trasfondo socio-cultural en la enseñanza del español como LE en Jordania: un enfoque en el aula de ELE	5
Helena Belío Apaolaza y Carmen González Gómez: Didáctica para el aprendizaje metapragmático	6
Mauricio Castro Cifuentes: Potencialidades epistémicas de la argumentación en la escuela: construcción de un instrumento para evaluar la escritura en educación secundaria	7
Óscar Gustavo Chanoa Pérez, Mónica Miranda Megchún y Vanina Herrera Allard: La variación sociodiscursiva de la lengua: un acercamiento a su enseñanza a través del enfoque didáctico por contraste	8
Yanxia Chen: La integración del discurso humorístico en la enseñanza de chino	9
Géraldine Durand: La competencia argumentativa escrita en lengua extranjera en función de la cultura discursiva.	10
Michaela Duruttya: Harnessing Corpus-Based Discourse Analysis for TEFL: Exploring Applications and Implications	11
Aintzane Etxebarria, Naia Eguskiza, Aitor Iglesias, Ariane Ensunza: La percepción de un discurso leído por medio de un estudio con diseño experimental en el laboratorio Irakurlab.	12
Nomikos Emmanouil: La negociación del significado. La reflexión metalingüística sobre el presente de indicativo en español en alumnos griegos de educación primaria de edades comprendidas entre los 9 y los 12 años.	13
Cristiana Fimiani: “Lee y conducirás, no leas y serás conducido”: la competencia literaria en el aula de ELE	14
Bowen Gai: Comparación estructural entre locuciones verbales en español y GuanYongyu (惯用语) que comienzan con verbos en chino	15
Humberto García Pérez: Enseñanza del plano morfológico en el aula de secundaria: una propuesta didáctica de innovación educativa	16
Elena García Piñuela: El análisis conexionista del discurso como método para el estudio	17
María Garrido Serrano: Lengua y didáctica francesa. Fundamentos para un aprendizaje online efectivo	18
Mario García-Page Sánchez: Creación léxica, ludoacronimia y otros juegos de palabras en distintos ámbitos discursivos (literatura, publicidad, periodismo)	19
Roser Giménez y Jordi Cicres: La reflexión metalingüística de maestros en formación en tareas de simulación profesional	20
Daniel Gómez Caballero: La gamificación en la enseñanza de la gramática: Gramatical, el juego	21
Ángela M.ª González Garcés: Capacitación a docentes de preescolar en segmentación fonética. Una prueba piloto	22

Ángela M. ^a González Garcés y Marta García García: Creando espacios de aprendizaje como Puente del Proceso de Enseñanza	23
Elvira González García y Sara Fernández Gómiz: La didáctica de los marcadores discursivos en la formación de maestros	24
Inés de los Ángeles González Hidalgo: El error como conocimiento de la adquisición de lenguas extranjeras: analítica visual	25
Nieves González Pérez: Reflexión sobre léismo, laísmo y loísmo con pares mínimos en la enseñanza preuniversitaria	26
Míriam González Santolalla: Aproximación a una caracterización diastrática de las construcciones con el relativo <i>donde</i>	27
HuiWei Guo: Enseñanza de la formación de palabras en español a estudiantes sinohablantes	28
Anwar Hawach Umpiérrez: Creaciones neológicas en el texto periodístico: una reflexión morfológica	29
Anais Holgado Lage: La pedagogía de las multiliteracidades en un curso de español avanzado	30
Francisco José Ibáñez Gea: Didáctica de la Paremiología a través del teatro lorquiano en el aula de Educación Secundaria	31
Aitor Iglesias, Naia Eguskiza, Aintzane Etxebarria y Juan Abasolo: Variación en la narración espontánea de un cuento según la lengua materna.	32
Carmen López Ferrero y M. ^a Teresa Mateo Girona: Retroalimentación automatizada y análisis de necesidades morfológicas y discursivas: aprendizaje y evaluación	33
Ana M. ^a López Jimeno: Morfología ilustrada: descubriendo los mecanismos morfológicos a través de imágenes	34
Isabel Luengo Comerón: Los debates académicos: una propuesta didáctica en la clase de español	35
Bárbara Marqueta Gracia: La enseñanza de la morfología a través de pares mínimos: el proyecto de innovación MINIMOTECA	36
Rocío Martín Martín: Gamificar y dinamizar el discurso: casos prácticos en el aula.	37
Geral Eduardo Mateus Ferro: Tipos de conocimientos en la escritura de textos académicos	38
M. ^a Dolores Mondéjar Fuster y Katarzyna Anna Nowak: De la pasarela a la clase de ELE: aproximación didáctica al fenómeno morfológico de la composición léxica	39
Laura Montesinos Burgos: La enseñanza del alemán en un centro privado de Madrid a través de una metodología basada en el <i>pedagogical translanguaging</i>	40
Patricia Orozco Gómez y Antonio Martín Ezpeleta: Creatividad lingüística y educación literaria. A propósito de una investigación con estudiantes de educación secundaria	41
Edgar Pedrero Roa: Identifying language teaching methods in the foreign language and second language classroom	42

Isabel de Lurdes Pereira do Cabo: Innovación pedagógica: estrategias de aprendizaje activo para potenciar la oralidad en estudiantes de Español como Lengua Extranjera en Portugal	43
Ana María Pérez Martín: Redes sociales y neologismos: aplicaciones didácticas para la reflexión sobre las creaciones léxicas	44
Zuzana Nadova y Carmen Quijada: El pretérito perfecto y el pretérito indefinido en la interlengua de aprendientes eslovacos de ELE de nivel avanzado	45
Alejandra Ivett Requena Hernández y Orlando Valdez Vega: Análisis del discurso: estrategias para el desarrollo de la competencia pragmática en futuros traductores y docentes del francés del norte de México	46
Felipe Reyes Guindo: Mapa conceptual de categorías gramaticales para la enseñanza de la morfología del español en secundaria	47
Francisco Salgado Robles: Un enfoque pedagógico crítico para la enseñanza y aprendizaje de la variación dialectal en clases mixtas de español en la educación secundaria de Estados Unidos	48
Alfredo Segura Tornero y Nadine Núñez Morini: La enunciación literaria y cinematográfica a la luz del análisis del discurso para estudiantes de ELE	49
Olga Rocío Serrano Carranza: Uso de la lengua materna en las clases de francés como lengua extranjera: perspectivas del estudiantado	50
Juan Carlos Soler Carrión: Comunicación social y adolescencia: redes sociales, su influencia y una nueva didáctica de la comunicación	51
Yuliang Sun y Lourdes Díaz Rodríguez: La transferencia inversa de los pretéritos perfecto, indefinido e imperfecto de L3 español en la comprensión de L2 inglés por aprendientes sinohablantes	52
Brenda Vargas Vega y Diana Lozano Mondragón: No es lo mismo estar gorda que gordo: el sufijo femenino del español en términos apreciativos	53
Rosa Villegas Portero: El comentario sintáctico-discursivo como propuesta didáctica en la enseñanza preuniversitaria	54
Lin Xu: Un acercamiento de la gramática de los verbos de deseo en español y chino	55
Marta Zaragoza Zayas y Antonio Martín Ezpeleta: La creatividad narrativa en educación secundaria. Un estudio comparativo entre personas con TEA, TDAH y desarrollo normotipo	56

Exploración y Aplicación de los Arabismos y el Trasfondo Sociocultural en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera en Jordania: Un Enfoque en el Aula de ELE

Abdullah Al-Amar

Universidad de Jordania

abdullahamar@yahoo.com

El trasfondo sociocultural del alumno es fundamental en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE), y la presencia de arabismos en español puede ser valiosa en países como Jordania para diseñar actividades que se conecten con los conocimientos previos de los estudiantes. La comparación entre el árabe y el español no solo puede ayudar a corregir errores, sino también a motivar el aprendizaje. Este estudio propone explorar la utilidad de los arabismos en el aula de ELE, centrándose en el nivel morfológico y sintáctico, resaltando su contribución a la dinámica de la clase. Además, se discute el uso de la lengua y la cultura maternas en el aula de ELE, argumentando que pueden ser herramientas para garantizar la comprensión de los alumnos y fomentar su motivación, así como para ampliar su conocimiento sobre la lengua y la cultura españolas. La metodología implica una revisión bibliográfica exhaustiva y la realización de entrevistas y encuestas con profesores y estudiantes de español en la universidad de Jordania. Se espera que este estudio contribuya al entendimiento de la importancia de los arabismos y el trasfondo sociocultural del alumno en la enseñanza de ELE, con el objetivo de mejorar las prácticas pedagógicas y promover un ambiente de aprendizaje más efectivo y enriquecedor.

Didáctica para el aprendizaje metapragmático: ChatGPT como herramienta docente

Helena Belío Apaolaza y Carmen González Gómez

Universidad de Salamanca

helenabelio@usal.es / carmen.gonzalez@usal.es

El avance tecnológico acelerado y la creación de modelos de inteligencia artificial (IA) cada vez más sofisticados exigen una reflexión por parte de las universidades. En esta comunicación se presentan los resultados de un proyecto de innovación docente desarrollado en la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca, en el que participaron más de 200 estudiantes. El objetivo principal era analizar desde un enfoque crítico el discurso generado por ChatGPT.

Para ello, los estudiantes plantearon a ChatGPT supuestos irónicos o humorísticos, con el fin de comprobar si la inteligencia artificial detectaba el doble sentido y era capaz de extraer las implicaturas adecuadas (por ejemplo, Una persona le pregunta a otra que está tiritando si tiene frío, a lo que le contesta: “No, me muero de calor”. ¿Qué ha querido decir con su respuesta?). Los resultados mostraron que ChatGPT detecta en un número significativo de casos el sentido irónico de los enunciados, aun cuando el contexto proporcionado es mínimo; en otros, sin embargo, falla.

En una fase posterior, los participantes completaron una encuesta sobre actitudes y creencias respecto a ChatGPT, en la que, por un lado, reflexionaron sobre las limitaciones y posibilidades lingüísticas de la inteligencia artificial y, por otro lado, autoevaluaron su competencia metapragmática desarrollada a través de esta herramienta tecnológica.

Los resultados del proyecto obligan a repensar algunos de los prejuicios sobre las posibilidades pragmáticas de las inteligencias artificiales y ofrecen un punto de partida interesante para reflexionar sobre el uso de la inteligencia artificial como herramienta didáctica en la enseñanza de la lingüística.

Potencialidades epistémicas de la argumentación en la escuela: construcción de un instrumento para evaluar la escritura en educación secundaria

Mauricio Castro Cifuentes

Universidad de Salamanca

mcastro@usal.es

El presente trabajo se posiciona desde la enseñanza de las literacidades escolares y, en particular, la producción escrita. Aborda la construcción de un instrumento evaluativo para la escritura argumentativa en educación secundaria. El estudio traza dos objetivos: en primer lugar, revisar las principales vertientes teóricas sobre lenguaje académico y, con ello, los recursos implicados en la escritura escolar, a fin de establecer criterios atingentes a la disciplina y, en segundo lugar, establecer un protocolo de construcción y validación de una rúbrica analítica, asociada a una tarea de escritura. La actividad considera tres fases: (1) diseño, (2) pilotaje estructural de la tarea de escritura, (3) validación del instrumento por expertos y (4) pilotaje experimental de la tarea-instrumento. Para esta última instancia se trabaja con una muestra de 170 estudiantes que oscilan entre los 15 y 16 años, donde la actividad de escritura apunta a la redacción de un género discursivo de opinión (miniensayo). Se concluye que la rúbrica analítica es un instrumento que permite obtener una panorámica amplia sobre la calidad de la escritura, teniendo como referente criterios claros y definidos. Asimismo, que la existencia de criterios descriptivos entrega a los discentes un estado de sus prácticas escriturales que va más allá de un reporte dicotómico. Por último, la creación de un instrumento de esta naturaleza debe alinearse con los objetivos de aprendizaje y, en tanto, abordar la producción escrita sobre la base de tareas de escritura procesuales y metacognitivas.

La variación sociodiscursiva de la lengua: un acercamiento a su enseñanza a través del enfoque didáctico por contraste

Óscar Gustavo Chanoa Pérez, Mónica Miranda Megchún y Vanina Herrera Allard

Universidad Autónoma de Chiapas (México)

oscar.chanona@unach.mx / monica.miranda@unach.mx / vanina.herrera@unach.mx

Dentro de la enseñanza de lenguas, es de gran relevancia insistir en el hecho de que toda lengua no es homogénea; sino que debido al uso social que en la cotidianidad se le da, existen diferentes modos de usarla; y que esto se traduce en la variación discursiva diatrática también conocida como variación social. Entonces, dentro de nuestro programa de pregrado -Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (LEI)- nos ha interesado explorar algunas maneras de cómo es posible enseñar la lengua desde esta perspectiva socio discursiva.

Así, hemos realizado una investigación al respecto la cual se inscribe en el paradigma cualitativo y está basada en la narrativa de nuestros participantes; pero, sobre todo, una pesquisa centrada en el enfoque de enseñanza por contraste que permita a los estudiantes identificar los marcadores discursivos, tanto del español como del inglés, cuyo propósito es reconocer la variación social que se presenta en ambas lenguas. A partir del análisis contrastivo y de la discusión, nuestros estudiantes perciben primero este fenómeno en su lengua y al mismo tiempo en la lengua extranjera que luego enseñarán. Es importante mencionar que los hallazgos que hemos encontrado son muy pertinentes y nos permiten orientar la atención de los estudiantes hacia los marcadores específicos en cada lengua. Los hallazgos de este estudio, finalmente han sido utilizados para la elaboración de un material de enseñanza del inglés que evidencia la variación del discurso en cada lengua en un contexto social específico y esto nos parece relevante compartirlo con nuestros colegas.

La integración del discurso humorístico en la enseñanza de chino como lengua extranjera en el conexto hispanohablante

Yanxia Chen

Universidad de Alicante

chenyanxia1994611@gmail.com

En el ámbito de la enseñanza de idiomas extranjeros, la integración del humor se ha revelado como una estrategia innovadora y eficaz. Sin embargo, la mayoría de los estudios adoptan un enfoque cualitativo y teórico, adoleciendo de una cierta carencia de ejemplos prácticos, observaciones de aula y descripciones experimentales. Esta ponencia aborda las ventajas del uso del discurso humorístico en la enseñanza de chino como lengua extranjera en el contexto hispanohablante, comenzando con el análisis y revisión del modelo de círculos de intersección propuesto por Yus (2013a, 2013b, 2016, 2020, 2022, 2023a) como base teórica para el estudio de la interpretación del humor. Con posterioridad, se propone una simplificación del modelo que contribuye a profundizar en cómo se llevan a cabo las inferencias sobre el discurso humorístico y cómo se relacionan con el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas. Se presentan ejemplos de la utilidad del humor en el aula de chino, obtenidos mediante la observación y grabación de algunas clases en las que he podido comprobar la eficacia del uso del humor. En las conclusiones, se resaltan las cuatro funciones fundamentales del humor: (a) actúa como agente afectivo; (b) y agente mnemotécnico; (c) emerge como un agente clave en el desarrollo de la competencia comunicativa; y (d) favorece la competencia intercultural. Se enfatizan, además, cuatro principios básicos de la aplicación del discurso humorístico: (a) principio de input comprensible; (b) principio de relevancia; (c) principio de contextualización; y (d) principio de uso adecuado. Finalmente, se sugiere el empleo de la lengua materna en los niveles iniciales.

La competencia argumentativa escrita en lengua extranjera en función de la cultura discursiva

Géraldine Durand

Universidad de Salamanca

geraldinedurand@usal.es

Ya que un texto bien escrito muestra un dominio de la lengua utilizada y un control de las convenciones de escritura aplicadas en la lengua en cuestión, el encuentro de dos lenguas como el francés y el castellano invita a adoptar una visión matizada de la concepción del discurso. En el marco de la enseñanza del Francés Lengua Extranjera (FLE) a hispanohablantes escolarizados en España, llevamos a cabo un estudio cuyo objetivo es doble: primero queremos detectar variaciones discursivas entre el francés de Francia y el castellano y luego, si las hay, queremos apreciar las implicaciones de estas variaciones en la enseñanza de la lengua extranjera (L2). Para alcanzar nuestro objetivo, recogemos datos cualitativos en producciones escritas de estudiantes de FLE que delatan una dificultad para adaptar a una lengua un discurso pensado en otra lengua. Comparamos estos datos con otros recopilados en producciones escritas de estudiantes de español lengua de nacimiento (L1) para identificar las tendencias discursivas en L1 y las dificultades que podrían trasladarse a la L2. A partir de los resultados obtenidos, valoraremos la necesidad de sensibilizar a los estudiantes sobre las variaciones discursivas. Tomaremos en cuenta estas consideraciones en un plan instruccional adaptado a la identidad discursiva del estudiante y previsto para desarrollar la competencia escrita y para instaurar automatismos.

Harnessing Corpus-Based Discourse Analysis for TEFL: Exploring Applications and Implications

Michaela Duruttya

Prague University of Economics and Business & University of West Bohemia (Rep. Checa)

durm10@ff.zcu.cz

Corpus-based discourse analysis (CBDA) has emerged as a robust methodology in the field of Teaching English as a Foreign Language (TEFL), offering valuable insights into language use, patterns, and variation. This paper investigates the multifaceted applications of CBDA in TEFL, focusing on its role in enhancing language teaching, curriculum design, and materials development. Through a comprehensive review of existing literature and case studies, the paper highlights the utility of corpus-based approaches in investigating authentic language data, identifying learner needs, and informing pedagogical practices. Moreover, it examines the potential of CBDA in promoting learner autonomy, critical thinking skills, and intercultural competence among language learners. By elucidating the benefits and challenges of integrating CBDA into TEFL contexts, this paper offers practical recommendations for educators and researchers seeking to incorporate corpus-based methodologies into their teaching and research endeavors. The implications of CBDA for language education policy, teacher training, and the future direction of TEFL research are also discussed.

La percepción de un discurso leído por medio de un estudio con diseño experimental en el laboratorio Irakurlab

Aintzane Etxebarria, Naia Eguskiza, Aitor Iglesias, Ariane Ensunza

Universidad del País Vasco

naia.egusquiza@ehu.eus

El estudio de las lenguas tanto de su sistema como de su proceso de instrucción se realiza desde el punto de vista de la producción y de la percepción. Numerosos estudios se han centrado en el análisis de las propiedades fonéticas y de los procesos fonológicos, y además han estudiado la percepción del oyente y se han realizado investigaciones que aportan información sobre la interpretación de los enunciados en las interacciones comunicativas (Gil, 2015: 14).

El propósito que se plantea en este trabajo es conocer la valoración que hace un grupo de jóvenes bilingües de un texto leído en voz alta, que se ha creado a partir del análisis de un corpus y se ha manipulado en el laboratorio IRAKURLAB según las características que más se han repetido en su producción.

En cuanto a la metodología, como se hace en los estudios de fonética perceptiva (Marrero, 2008) se emplea la metodología experimental que se centra en la manipulación, edición y percepción de los estímulos sonoros que en este caso son de habla natural extraídos de un corpus, para su posterior valoración perceptiva. Con los datos obtenidos de los participantes se realiza el análisis estadístico y se elaboran las conclusiones.

Finalmente, concluimos que dos estímulos son los mejor valorados, y ambos se alejan bastante del estímulo creado según los valores más repetidos. En cuanto a las variables estudiadas, la lengua materna influye significativamente a la hora de valorar el estímulo auditivo.

La negociación del significado. La reflexión metalingüística sobre el presente de indicativo en español en alumnos griegos de educación primaria de edades comprendidas entre los 9 y los 12 años

Nomikos Emmanouil

Universidad Abierta de Grecia

Manuel.grecia.atenas@gmail.com

En este trabajo nos aproximamos a la negociación de la forma y del significado a través de la reflexión metalingüística sobre el presente de indicativo en la Educación Primaria. En la investigación que se realizó vimos las dificultades que encontraron los alumnos, y se intentó entender la raíz del problema y dar soluciones a todas esas cuestiones. Las conclusiones a las que se llegó, fueron que la presencia de la gramática en la clase de ELE es muy importante y el docente debe utilizarla de modo contrastivo. Segundo, hay que fomentar la gramática a través de la negociación en la clase entre estudiantes, esto ayudará a que los alumnos desarrollen habilidades comunicativas y a que, mediante la reflexión, puedan llegar a encontrar la solución sin la continua presencia del profesor, con este modo podemos evitar tener una clase pasiva en la que él único que habla es el profesor. Además, en la investigación estudiamos cómo se produce la reflexión gramatical en el contexto natural del aula en el marco de la resolución de tareas sobre el presente de indicativo y hemos comprobado cuáles son las dificultades que surgen en el desarrollo de las tareas y qué estrategias emplean los alumnos para su resolución. Por último, analizamos cuál es el peso de la L1 en este caso el griego en la reflexión que los alumnos desarrollan al llevar a cabo las tareas, y qué podemos hacer para mejorar y superar los problemas que surgen durante el aprendizaje del español.

“Lee y conducirás, no leas y serás conducido”: la competencia literaria en el aula de ELE

Cristiana Fimiani

University of The Bahamas

cristianafimiani4 @yahoo.it

El objetivo principal de este estudio es justificar la efectividad y eficacia del uso de textos literarios en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera. La competencia literaria implica que el estudiante sea capaz de comprender, interpretar y reconocer las características idiosincrásicas de un texto literario con respecto a otro tipo de textos, a la vez que desarrolla su imaginación, creatividad y sensibilidad estética, así como la capacidad para producir (o reproducir) creaciones literarias tanto en forma oral como escrita. Además de proporcionar a los alumnos las herramientas para descifrar los códigos propios del lenguaje literario, los docentes deben hacer hincapié en la oportunidad que este ofrece de enriquecer el trasfondo cultural de los estudiantes de ELE y promover el diálogo intercultural. Al no ser una capacidad innata, la competencia literaria requiere una serie de microhabilidades lectoescritoras (selección de información relevante, anticipación y formulación de hipótesis, inferencia del contexto a partir del texto, relación con otros textos), además de la necesidad de dominar una gama de subconocimientos: 1) conocimientos culturales; 2) conocimientos especializados; 3) conocimientos del código lingüístico; 4) conocimientos de didáctica.

Conclusión: Todo lo expuesto lleva a concluir que la mejora de la competencia literaria, y posiblemente de todas sus subcompetencias (*poética, narrativa y teatral*) puede alcanzarse trabajando la destrezas expresivas y lectoras, las habilidades cognitivas, interpretativas y axiológicas, los factores emocionales y las actitudes favorables hacia la literatura. Los juicios de valor sobre el contenido y la forma (estilo, género literario, recursos retóricos, etc.), el mensaje que el texto transmite y las emociones que el lector experimenta (especialmente si el material proporcionado ha sido seleccionado de acuerdo con los intereses de los estudiantes) entroncan, además, con aspectos culturales e interculturales.

Comparación estructural entre locuciones verbales en español y Guanyongyu (惯用语) que comienzan con verbos en chino

Bowen Gai

Universidad de Salamanca

gaibowen007@gmail.com

Los Guanyongyu (惯用语) son una forma fija de expresión en chino generalmente compuestos por tres sílabas. Estas expresiones no suelen interpretarse literalmente, sino que poseen significados o usos implícitos específicos. Suelen utilizarse en comunicaciones orales porque aumentan la fuerza expresiva del idioma. La mayoría de los Guanyongyu chinos comienzan con un verbo. Paralelamente, las locuciones verbales en español se distinguen por su fijación interna, unidad de significado y fijación externa pasemática. Se utilizan como parte de las oraciones para expresar procesos dentro de las mismas, conformando los predicados a partir del verbo, ya sea acompañado o no de complementos. Dado que las locuciones verbales en español y los Guanyongyu chinos que empiezan por verbos pertenecen al ámbito de las expresiones idiomáticas y comparten una estructura similar de verbo más otros elementos, nos preguntamos si pueden considerarse equivalentes estructuralmente. Este trabajo explorará este tema desde una perspectiva morfológica, empleando el método de análisis comparativo para examinar los tipos de elementos adicionales que siguen a los verbos en ambos tipos de expresiones hechas.

Enseñanza del plano morfológico en el aula de secundaria: una propuesta didáctica de innovación educativa

Humberto García Pérez

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

humberto.garcia@ulpgc.es

El presente trabajo pretende fomentar las estrategias didácticas en la enseñanza de la asignatura de Lengua Castellana y Literatura en el aula de secundaria, concretamente en el contenido relacionado con el nivel morfológico de la lengua. Para este fin, se desarrolla una propuesta enmarcada en el seno de la innovación educativa, entendida como «la aplicación de una idea que produce un cambio planificado en procesos, servicios o productos que generan una mejora en los objetivos formativos» (Fidalgo, 2016). A lo largo de veinte sesiones, el alumnado llevará a cabo la creación de un podcast educativo que versará sobre alguno de los aspectos morfológicos recogidos en el currículo. De esta manera, centrarán su trabajo en conocer e investigar acerca de lo concerniente a este plano de la lengua. De igual modo, se aplicará mediante una metodología de aprendizaje colaborativo, puesto que cada grupo deberá exponer su producto final en el aula y realizar una coevaluación.

Esta iniciativa didáctica, vinculada con la RED CANARIA-InnovAS de Comunicación lingüística, bibliotecas y radios escolares, permitirá a los discentes un acercamiento más directo al uso de la lengua a través de elementos propios de su realidad, como es el caso de las redes sociales y los contenidos de difusión en línea. La principal motivación de nuestro estudio se centra en proporcionar a los docentes herramientas que les permitan impartir la materia más allá de los libros de texto.

El análisis conexionista del discurso como método para el estudio de los textos en la ESO y el Bachillerato

Elena García Piñuela

Universidad de Salamanca

elenagarpin@usal.es

El. Tradicionalmente, el análisis textual ha seguido el modelo estructuralista, dividiendo el análisis lingüístico en compartimentos sin una relación explícita entre sí. Desde un punto de vista pedagógico, esto es útil para organizar un análisis siguiendo unos pasos fijos, sin embargo, a los alumnos les resulta complejo observar la relación entre diversos discursos a partir de este método. Debido a ello, el objetivo principal que persigue esta investigación radica en proponer un análisis del discurso conexionista, que les permita realizar estudios de textos interrelacionados, no aislados entre sí (Martín Vegas, 2000).

La metodología que se seguirá para lograr estos propósitos consiste en un análisis conexionista de discursos de diversa tipología, como noticias, fragmentos de películas, textos literarios, tuits, etc. Para facilitar la comparación entre estos discursos tan diferentes, se escogerán textos con una misma temática, por lo que los estudiantes podrán observar distintas maneras de abordar un mismo asunto (Martín Vegas, 2023). El análisis se centrará en destacar lo más relevante de cualquier nivel del lenguaje, señalando aspectos como las funciones del lenguaje, el léxico más destacado, los tópicos literarios, la figura del emisor y el receptor, el registro... (Lozano et al., 1989).

Gracias al análisis propuesto, en definitiva, se pretende conseguir un acercamiento de los alumnos a la materia, mostrando su transversalidad (Van Dijk, 1983) y su aplicabilidad práctica, y fomentando el juicio crítico, desarrollando habilidades de relación entre los textos, algo que lleva a una comprensión integral de lo que intenten transmitir y de los conceptos lingüísticos que presenten.

Referencias bibliográficas

- Lozano, J., Peña-Marín, C. & Abril, G. (1989). *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*. Cátedra.
- Martín Vegas, R. A. (2000). *Análisis de textos literarios de la Modernidad Española*. Port-Royal Ediciones.
- Martín Vegas, R. A. (2023). La deconstrucción del mensaje: primer paso para la formación en la recepción crítica. *Onomázein*, (61), 174–190. <https://doi.org/10.7764/onomazein.61.08>
- Van Dijk, T. A. (1983). *La ciencia del texto. Un enfoque interdisciplinario*. Paidós Comunicación.

Lengua y didáctica francesa. Fundamentos para un aprendizaje *online* efectivo

María Garrido Serrano

Universidad de Valladolid

garrido.serrano.maria@gmail.com

La presente propuesta se centra en abordar diversos aspectos cruciales relacionados con la enseñanza y aprendizaje de LE/L2, en concreto sobre la didáctica de la lengua francesa. Destacando el papel de la morfología en la enseñanza de LE/L2, la comprensión y expresión discursiva, y el discurso multimodal mediante estrategias didácticas innovadoras para fortalecer las habilidades comunicativas integrales. Todo ello orientado hacia la certificación oficial bajo los estándares del MCERL y hacia la promoción del plurilingüismo.

Se propone integrar la enseñanza de la morfología a través de actividades lúdicas de derivación para mejorar el aprendizaje léxico. Se plantea una metodología personal e innovadora de enseñanza en línea con ejemplos reales de seis alumnos de certificación a los que se le ha prestado atención individualizada y en los que se ejemplifica cómo reorientar las cuatro competencias clave, desarrollando material virtual *ad hoc* y aprovechando los avances tecnológicos y la amplitud de recursos para demostrar que la calidad educativa va más allá de la presencialidad.

Se destacará la importancia de cómo las habilidades discursivas impactan en la comunicación efectiva analizando textos y vídeos, juegos de estrategia y debate, simulaciones cotidianas practicando expresiones específicas en contextos formales e informales, y promoviendo el plurilingüismo a través de experiencias virtuales en países francófonos, explorando su gastronomía, música y cultura.

En conclusión, la propuesta aboga por abordar los desafíos actuales del aprendizaje lingüístico virtualmente y utilizando el juego como herramienta clave de aprendizaje, pero manteniendo en todo momento las exigencias requeridas en los estándares del MCERL.

Creación léxica, ludoacronimia y otros juegos de palabras en distintos ámbitos discursivos (literatura, publicidad, periodismo)

Mario García-Page Sánchez

UNED

mgarcia-page@flog.uned.es

Conforme al planteamiento didáctico del congreso, el objetivo de nuestra comunicación es la exposición de ejercicios prácticos sobre el neologismo en, esencialmente, dos tipos de discurso: la lengua literaria y el lenguaje publicitario. El método es eminentemente descriptivo y analítico. La primera fase es la confección del corpus de ejemplos representativos; la segunda, su tipificación según la clase de mecanismo de creación léxica. Como botón de muestra, se analizan ejemplos como *Seurmente*, *apptualizarse*, *golonlina* y *putiartistras*.

La reflexión metalingüística de maestros en formación en tareas de simulación profesional

Roser Giménez y Jordi Cicres

Universitat de Barcelona / Universitat de Girona

oser.gimenez@udg.edu

A pesar de la transición de enfoques formales de la gramática hacia aproximaciones funcionales centradas en las necesidades comunicativas, la reflexión metalingüística mantiene un papel relevante como herramienta didáctica para la optimización de la competencia comunicativa. Las tareas de simulación profesional permiten desarrollar la reflexión metalingüística en contextos significativos e incrementar así la conciencia sobre el funcionamiento y los usos de la lengua. En contextos sociolingüísticos complejos como los actuales, es fundamental que los futuros maestros desarrollen su conciencia lingüística y sean capaces de reflexionar sobre la lengua. Presentamos los resultados de dos tareas de simulación profesional llevadas a cabo por maestros en formación en cursos académicos consecutivos. Las tareas plantean a los estudiantes un contexto en que deben realizar análisis lingüísticos comparativos entre un texto anónimo y textos de siete posibles autores. Profundizando en el estudio presentado en Cicres y Giménez (2023), en esta ocasión exploramos y clasificamos los rasgos lingüísticos identificados por los estudiantes en sus análisis en relación con las modificaciones introducidas en la tarea de simulación profesional entre los dos cursos. En conjunto, los estudiantes identifican un número elevado de rasgos lingüísticos, que agrupamos en las categorías “aspectos formales”, “características sociolingüísticas de los autores”, “adecuación”, “coherencia” y “cohesión”. Sin embargo, se observan limitaciones en el uso por parte de los maestros en formación de la terminología especializada y cierta negligencia de las dimensiones más profundas del análisis lingüístico, como la organización textual de las ideas, en favor de aspectos más superficiales, como la puntuación o la disposición textual.

La gamificación en la enseñanza de la gramática: Gramatencial, el juego

Daniel Gómez Caballero

Collegi Sagrada Família (Sabadell)

Cdgomez33@xtec.cat

La gamificación en el aula de secundaria y bachillerato puede ser una herramienta eficaz para consolidar los contenidos curriculares de una forma motivadora para alumnos y docentes. Su carácter lúdico la convierte en una metodología muy atractiva para ofrecer dinámicas alternativas e interactivas. En esta comunicación se presenta una propuesta gamificada para llevar al aula los contenidos gramaticales de una manera original y participativa. “Gramatencial, el juego” adopta la forma de un juego de mesa y reta al alumno a superar una serie de enigmas lingüísticos que fomentan la reflexión y movilizan sus conocimientos implícitos. La dinámica del juego ofrece cinco tipos de desafíos (preguntas genéricas, ambigüedades, pares mínimos, análisis inverso y test razonado) para ofrecer una experiencia de juego positiva y didáctica.

Capacitación a docentes de preescolar en segmentación fonética. Una prueba piloto

Ángela M.^a González Garcés

Universidad Internacional de la Rioja

Angelamaria.gonzalezgarces@unir.net

El objetivo planteado en esta investigación fue el de evaluar la efectividad de un programa piloto de capacitación en segmentación fonética a maestro de educación infantil, en relación con el desempeño de una prueba en segmentación fonética y con las actividades pedagógicas que estos emplean al interior del aula, antes y después del programa de formación.

Se utilizó un diseño de caso único, preexperimental intrasujeto A-B, con línea de base y fase de intervención, utilizando los siguientes instrumentos: protocolo de observación de actividades pedagógicas, prueba sobre segmentación fonética dirigida a docentes (elaborada por el investigador) y prueba de procesos lectores en niños -Prolec-. Los datos se analizaron por medio de estadística descriptiva y análisis de gráficos comparativos.

Los resultados indican que se presentó incremento en el desempeño de la prueba de segmentación fonética por parte de los docentes; de igual forma se incrementó la duración de las actividades pedagógicas relacionadas con la habilidad de segmentación fonética al interior del aula; por último, se constató que los alumnos a los cuales se les realizó la prueba Prolec obtuvieron un mejor desempeño después de la capacitación de sus docentes.

Creando espacios de aprendizaje como Puente del Proceso de Enseñanza

Ángela María González Garcés, Marta García García

Universidad Internacional de La Rioja

Angelamaria.gonzalezgarces@unir.net

El presente estudio tiene como objetivo principal la creación de un proyecto educativo innovador en el ámbito de la Educación Infantil. La búsqueda de un cambio de proceso se basa en la implementación de una metodología activa que transforma un aula polivalente de una escuela infantil en una serie de espacios de aprendizaje diversificados. La idea fundamental es la de maximizar el potencial de un aula amplia para dividirla en cuatro espacios distintos, cada uno diseñado para fomentar el desarrollo integral de los niños: un espacio creativo, un espacio de experimentación, un aula sensorial y un aula de psicomotricidad, todos destinados a fomentar las situaciones de aprendizaje; donde el hilo conductor de todos ellos es el discurso y su desarrollo comunicativo como eje explicativo y potencializador de las competencias en educación infantil.

Antes de abordar el diseño de estos espacios, es esencial comprender la importancia del contexto y de los espacios de aprendizaje en la Educación Infantil. La investigación previa ha revelado que el entorno físico en el que los discentes aprenden puede tener un impacto significativo en su desarrollo cognitivo, emocional y social. Por lo tanto, la creación de dichos espacios es esencial para brindar una educación de calidad, fundamentada en el alumno desde un punto de vista competencial.

La didáctica de los marcadores discursivos en la formación de maestros

Elvira González García y Sara Fernández Gómiz

ESCUNI, Centro Universitario de Educación

egonzalez@escuni.es / sfernandez@escuni.es

Como fruto de las deficiencias observadas en los últimos años en el empleo de los marcadores y de algunas construcciones discursivas en sus textos escritos por parte del alumnado del Grado Universitario de Magisterio, de Educación Primaria, creemos necesaria una intervención didáctica para intentar paliar esas carencias.

Que los docentes deberían de tener una sólida competencia discursiva es un aspecto no solo remarcado por grandes obras de referencia de las últimas décadas (Martín Vegas, 2009), sino también respaldado por la ley educativa actual, la LOMLOE (2022).

Basándonos en un estudio cualitativo reciente (cfr. Fernández y Soler, 2022) en el que se recopilaron y analizaron las carencias más frecuentes con respecto al uso de los marcadores discursivos en un corpus de textos escritos redactados por estudiantes de Magisterio de Educación Primaria, tanto del Centro universitario de educación Escuni, como de la Universidad Internacional de Valencia, en esta comunicación pretendemos dar un paso más y presentar una intervención didáctica centrada en el uso de algunas herramientas y recursos centrados en el discurso –tales como el Diccionario de Partículas Discursivas del Español (2008) o la Herramienta HARTA– con el fin último de que nuestros estudiantes de Magisterio mejoren, así, su competencia (meta)pragmática (Portolés, 2004) o discursiva.

En consecuencia, la metodología de trabajo que seguiremos se basará en la creación y puesta en práctica de nuestra propuesta didáctica con una muestra de estudiantes de Magisterio de Primaria del Centro universitario de educación Escuni, y un posterior análisis de los resultados obtenidos.

Referencias bibliográficas:

- Briz, A., S. Pons y J. Portolés (coords.) (2008): *Diccionario de partículas discursivas del español* [disponible en <http://www.dpde.es/>].
- DECRETO 61/2022, de 13 de julio, del Consejo de Gobierno, por el que se establece para la Comunidad de Madrid la ordenación y el currículo de la etapa de Educación Primaria, Orden 130/2023, de 23 de enero.
- Fernández Gómiz, Sara (2022). Análisis de carencias en la expresión escrita de los alumnos de Magisterio. Aproximación al uso de conectores y marcadores discursivos y propuesta de mejora, en Catalina Fuentes Rodríguez, M^a Soledad Padilla Herrada y Víctor Pérez Béjar (coords.), *El dinamismo del sistema lingüístico: operadores y construcciones del español*, pp. 541-555.
- Herramienta de Ayuda a la Redacción de Textos Académicos. Universidade Da Coruña [disponible en <http://www.dicesp.com:8083/>].
- Martín Vegas, R.A. (2009). *Manual de Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Síntesis.
- Portolés, J. (2004). *Pragmática para hispanistas*. Síntesis.

El error como conocimiento de la adquisición de lenguas extranjeras: analítica visual

Inés de los Ángeles González Hidalgo

Universidad de Granada

iagonzalez@ugr.es

Uno de los mayores problemas de la SLT es la configuración de una percepción acertada sobre la asimilación de los contenidos por parte de los alumnos, para lo que las técnicas de Analítica visual (VA) y Minería de datos educativos (EDM) han mostrado un enorme potencial (Gómez-Aguilar, García-Peñalvo & Therón, 2014).

En la presente comunicación presentamos una propuesta metodológica basada en estas técnicas y complementada por herramientas de visualización y clustering, que tiene como objetivo optimizar la comprensión de la asimilación del ruso como LE en la Universidad de Granada en el curso 2021-2022. Se parte de cuestionarios específicos de control, elaborados sobre categorías específicas de las fases de aprendizaje, cuyas respuestas han sido analizadas mediante VA y EDM con el fin de localizar relaciones y patrones comunes de error entre los alumnos, difícilmente observables desde datos semiestructurados (Križanić, 2020). Así, los alumnos son agrupados en clusters según los perfiles similares de error.

Los resultados de este análisis muestran cuatro patrones de comportamiento diferentes, siendo las categorías del léxico y caso aquellas que presentan una mayor dificultad a los estudiantes. La subcategoría de causa, por el contrario, apenas presenta fallos, por lo que se entiende que este contenido ha sido asimilado.

Esta propuesta pone de manifiesto que una metodología basada en VA y EDM puede permitir tener un mayor conocimiento de la adquisición de la LE. Con esta metodología, extrapolable a otras lenguas y contextos educativos, se pretende optimizar la intervención docente, ante el error individual y colectivo, y el feedback (Misiejuk, Wasson, & Egelanddal, 2021).

Reflexión sobre leísmo, laísmo y loísmo con pares mínimos en la enseñanza preuniversitaria

Nieves González Pérez

Universidad de Castilla-La Mancha

nieves.gonzalez@uclm.es

La necesidad de desarrollar de manera efectiva la conciencia lingüística del alumnado requiere iniciativas como la propuesta que aquí se plantea: una aproximación a los fenómenos de leísmo, laísmo y loísmo a través de ejercicios de pares mínimos en el aula de Primaria y de Secundaria. Estos pares mínimos se han construido con ejemplos pertenecientes a los hablantes de las cinco capitales castellanomanchegas, cuyas grabaciones conforman el corpus de lengua oral del *Atlas Lingüístico (y etnográfico) de Castilla-La Mancha (ALeCMan)*, de manera que se transfieren conocimientos entre los niveles preuniversitarios y la universidad.

Planteamos seis pares mínimos donde el alumnado debe señalar la forma "correcta" y la "incorrecta", desde su punto de vista, en términos gramaticales. Posteriormente, deben responder a un breve cuestionario basado en conocimientos gramaticales que inciden de manera directa en los fenómenos de leísmo, laísmo y loísmo. Por último, escucharán los ejemplos utilizados para los pares mínimos en unos breves audios pertenecientes a las grabaciones del *ALeCMan*.

Comprobaremos la incidencia de los conocimientos gramaticales adquiridos en la etapa preuniversitaria a la hora de detectar y valorar los usos no etimológicos de los pronombres átonos de tercera persona. Asimismo, se incentivará el trabajo con pares mínimos que motivan la reflexión metalingüística y se establecerán similitudes y diferencias entre las etapas de Primaria y Secundaria. Al permitir al alumnado el acceso a las entrevistas de las que fueron extraídos los ejemplos reales, podrán situarlos en su contexto dialectal y sociolingüístico.

Aproximación a una caracterización diastrática de las construcciones con el relativo *donde*

Miriam González Santolalla

Universidad Complutense de Madrid

mirgon10@ucm.es

Las construcciones no locativas encabezadas por el adverbio relativo de lugar *donde* pueden expresar valores como la causalidad, la temporalidad o la ilación, entre otros (“[...] fue por ahí por donde yo empecé a escribir [...]”; “[...] aquellas etapas oscuras en donde [...] los derechos humanos apenas eran una aspiración [...]”; “[...] se proclama el respeto a las mismas donde se promete desarrollo y crecimiento [...]”). Estas formaciones han sido reprobadas en la gramática académica (NGLE, 2009), aunque se documentan ampliamente en el español actual, especialmente en el ámbito periodístico y en textos orales. En esta comunicación pretendemos conocer mejor la posible caracterización diastrática de estas estructuras, que parecen registrarse preferentemente en determinados sociolectos del español definidos por la edad de sus integrantes.

Para ello analizaremos los resultados obtenidos de una encuesta dirigida a un sector de la población comprendido entre los 16 y los 19 años, concretamente, estudiantes de la Comunidad de Madrid, atendiendo a las variables de edad, sexo y nivel sociocultural en relación con las características de esa población. Los resultados arrojarán un mayor conocimiento de las formaciones encabezadas por el nexos *donde* con valor no locativo, tanto en lo referente a su distribución diastrática en el español actual como en lo concerniente a su naturaleza y estructura sintáctica.

Enseñanza de la formación de palabras en español a estudiantes sinohablantes

HuiWei Guo

Universidad Autónoma de Madrid

huiwei.guo@estudiante.uam.es

El método de este estudio consiste en observar el uso de adjetivos relacionales por parte de estudiantes chinos a través de una serie de cuestionarios. El cuestionario se divide en tres partes: preguntas tipo test, preguntas de traducción y construcción de oraciones. Después de clasificar y analizar todos los errores cometidos por los estudiantes chinos, descubrí que la mayor parte de ellos cuentan con grandes problemas para memorizar, comprender y usar adjetivos relacionales españoles. Los casos más comunes son la incorporación de un significado que no existe a algunas palabras determinadas o la confusión entre palabras con la misma raíz y diferentes sufijos. Este desconocimiento entre semántica y morfología afectará directamente el uso de combinatorias y oraciones, por lo que, para resolver estos problemas encontrados por los estudiantes chinos, he presentado unas propuestas relevantes.

Primero, podemos agrupar todas las palabras de la misma familia, luego segmentar la raíz y el afijo de cada una de ellas, y después realizar una asociación de ideas correspondiente. Por supuesto, estos contenidos de la memoria deben ajustarse a nuestra lógica de pensamiento diario y, finalmente, combinarse con las colocaciones fijas o expresiones fijas que aparecen en PCIC. Todo este proceso de aprendizaje debe atenerse estrictamente a las características de *input*, *output* y almacenamiento de palabras en el cerebro humano. Además, otro punto más importante es la enseñanza previa de afijos, raíces y formación de palabras, es decir, solo comprendiendo las características de la formación de palabras en español los estudiantes podrán memorizar y utilizar las palabras de forma más eficaz.

Creaciones neológicas en el texto periodístico: una reflexión morfológica

Anwar Hawach Umpiérrez

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

anwar.hawach@ulpgc.es

Entre las diversas competencias lingüísticas vinculadas a primero y segundo de bachillerato, el Decreto 30/2023, en el que se establece el currículo de ESO y Bachillerato en la Comunidad Autónoma de Canarias, señala la necesidad por parte del alumnado de un análisis reflexivo, más allá de la simple apropiación de conocimientos teóricos, que le permita valorar y explicar de forma razonada, entre otros, los procedimientos de adquisición y formación de palabras. Para llevar a cabo este análisis, el texto periodístico constituye una herramienta idónea, ya que, por una parte, permite a los estudiantes trabajar con una muestra real de sentido completo (y no con elementos aislados), y, por otra, es una fuente de creación léxica. Este trabajo propone abordar el estudio de la formación de palabras a partir de la observación razonada de textos periodísticos y llegar a la conclusión de que estos textos se pueden convertir en una herramienta eficaz de reflexión lingüística para la adquisición de las competencias que se exigen en los currículos oficiales de la etapa de Bachillerato.

La pedagogía de las multiliteracidades en un curso de español avanzado

Anais Holgado Lage

Princeton University

anaish@princeton.edu

Partiendo de la pedagogía de las multiliteracidades (multiliteracies pedagogy), específicamente la aplicación a la enseñanza de lenguas de Paesani y Menke (2023), con énfasis en la habilidad de interpretar y transformar textos en la lengua meta y la interconexión del lenguaje, la cultura y el contexto social, nos propusimos incorporar este marco para la explotación de materiales multimodales en el curso SPA207.

En concreto, esta presentación analizará cómo se ha llevado al aula esta práctica a partir de dos canciones relacionadas con el tema de la migración, Tierra Prometida (Nach) y P'al Norte (Calle 13). El proceso incorpora cuatro procesos del conocimiento: la experimentación, la conceptualización, el análisis y la aplicación. A partir de los ejemplos, se explicará en qué consiste cada uno de estos procesos, por qué son importantes para el desarrollo de la lengua y qué tipo de actividades se pueden realizar, bien durante la clase o bien como trabajo en casa, para ejercitarlos.

La práctica de las multiliteracidades permite trabajar con una amplia diversidad de materiales (textos, imágenes, video... y sus combinaciones) desde diversas perspectivas, desarrollando no solo la lengua meta sino también el pensamiento crítico, la competencia intercultural o el análisis social. Aunque puede no ser necesaria la incorporación de este tipo de pedagogía a todas las clases o materiales, es extremadamente relevante conocerlo y tenerlo en cuenta a la hora de desarrollar el currículo.

Referencias bibliográficas:

Paesani, Kate y Menke, Mandy (2023). *Literacies in Language Education. A Guide for Teachers and Teacher Educators*. Georgetown University Press.

Didáctica de la Paremiología a través del teatro lorquiano en el aula de Educación Secundaria

Francisco José Ibáñez Gea

Universidad de Granada

fran12ibaeg@hotmail.com

Objetivos:

Mostrar la relación y conocimiento que el alumnado de ESO tiene con la paremiología, tomando como referencia las expresiones, paremias y colocaciones presentes en el teatro lorquiano.

Conocer el grado de asimilación del componente cultural que el alumnado tiene en función de su edad y procedencia.

Metodología:

Trabajo de campo, en el aula de Educación Secundaria Obligatoria (de 1º a 4º de la ESO) de un centro de la provincia de Granada. Test contrastivo en el que el alumnado expondrá su vinculación con la paremiología, atendiendo al componente cultural. En un primer lugar, harán un test con paremias y colocaciones aisladas en el que tendrán que identificar si las conocen y su posible significado. En segundo lugar, y una vez terminado y recogido los datos del primero, se les dará un segundo en el que se incluyan las mismas expresiones en el contexto o fragmento literario.

Conclusión:

Atendiendo a la importancia e impacto literario que Federico García Lorca tiene como escritor de referencia en la provincia de Granada, tomar el lenguaje literario como un instrumento útil y práctico en el que enseñar aspectos discursivos de la lengua española, ligada al componente cultural y su adquisición en el aula.

Variación en la narración espontánea de un cuento según la lengua materna.

Aitor Iglesias, Naia Eguskiza, Aintzane Etxebarria, Juan Abasolo

Universidad del País Vasco

naia.egusquiza@ehu.eus

El objetivo principal de este trabajo es comprobar si hay diferencias en la narración espontánea de un cuento en lengua vasca según la lengua materna. Para ello se han tenido en cuenta varios parámetros prosódicos como la cantidad de sílabas, la cantidad de grupos prosódicos, la duración, la velocidad y los tonos de frontera.

Para reunir el corpus objeto de estudio tomaron parte 100 jóvenes bilingües vascos con edades comprendidas entre los 18 y 25 años. Todos ellos y ellas han adquirido una de las dos lenguas oficiales (según el territorio euskera o castellano; euskera o francés) en el entorno familiar y la segunda de ellas en el contexto formal educativo. 54 de los y las jóvenes que participaron en el estudio adquirieron el euskera en el entorno familiar y 46 adquirieron el castellano o el francés por transmisión familiar.

Para la elaboración del corpus todos los informantes contaron el cuento tradicional “Caperucita Roja” tal y como ellos sabían, de manera espontánea sin recursos materiales como láminas o cómics. Las narraciones orales de estos informantes fueron grabadas en el laboratorio IRAKURLAB del grupo de investigación EUDIA de la UPV/EHU.

El corpus se anotó, etiquetó y se transcribió con el software para el análisis lingüístico Praat (Boersma & Weenink, 2023) para su posterior análisis estadístico mediante el lenguaje R (R Core Team, 2019).

Los resultados muestran que hay diferencias estadísticamente significativas según la lengua materna en el tipo de tonos de frontera que se usan en esta narración.

Retroalimentación automatizada y análisis de necesidades morfológicas y discursivas: aprendizaje y evaluación

Carmen López Ferrero y M.^a Teresa Mateo Girona

Universitat Pompeu Fabra / Universidad Complutense de Madrid

carmen.lopez@upf.edu / mtmateo@ucm.es

Investigamos cómo la herramienta automática de generación de textos ChatGPT puede utilizarse en la enseñanza-aprendizaje de lenguas para desarrollar la habilidad de escribir géneros de discurso profesionales en la universidad. Analizamos textos escritos producidos por la herramienta ChatGPT a partir de la instrucción o prompt que estudiantes de español L1 y L2/LE elaboran para componer un correo-e. de solicitud de empleo en el ámbito educativo. El acuerdo con los 15 participantes es que en las instrucciones que ofrecen a ChatGPT relacionen el plano discursivo del género profesional objeto de aprendizaje con sus características morfosintácticas, mediante la solicitud de revisión de los siguientes aspectos: apelaciones al destinatario, tiempos verbales empleados como estrategias de cortesía, uso de la voz activa o pasiva, estructuras personales e impersonales.

El corpus de análisis está formado por los 15 textos que genera la herramienta automatizada a partir de cada instrucción o prompt de los participantes y por las 15 nuevas versiones reescritas por ellos. Estudiamos tres cuestiones: a) adecuación de los recursos morfosintácticos empleados a la función pragmático-discursiva correspondiente; b) capacidad crítica de los estudiantes para evaluar los aspectos –morfológicos y discursivos– bien resueltos y los mejorables de los textos generados automáticamente; y c) posibilidades de generar un GPT (Generative Pre-Trained Transformer) desde un corpus elaborado por las autoras. Los resultados permiten nutrir una propuesta de retroalimentación mediante una API capaz de integrar dicho modelo GPT, objetivo del proyecto I+D+i Inter_ECODAL (PID2020-113796RB-I00/MICIU/AEI/10.13039/501100011033) donde se enmarca esta investigación.

Morfología ilustrada: descubriendo los mecanismos morfológicos a través de imágenes

Ana M.^a López Jimeno

Leximay

amljimeno@gmail.com

En el proceso de aprendizaje de cualquier lengua, el dominio del vocabulario está ampliamente constatado como imprescindible y determinante para lograr ese objetivo. Ya sea en la lengua materna o en otras sucesivas, ampliar la red del lexicón es la mejor manera de avanzar en el desarrollo de las competencias necesarias para dominar una lengua.

La morfología es la clave para adquirir el máximo vocabulario con el mínimo esfuerzo. Si el alumno aprende cuáles son los mecanismos que emplea un idioma (el propio u otro) para crear nuevas palabras a partir de otras, el crecimiento de su vocabulario se hará exponencial, dándole herramientas para acceder al significado de nuevos términos sin tener que consultar un diccionario, lo que aumentará su autonomía en el aprendizaje. Podrá deducir (o por lo menos aproximar) el significado de nuevos elementos e incluso crear nuevos términos a partir de sus conocimientos sobre raíces y afijos, incrementando su productividad léxica y mejorando su dominio del idioma.

La propuesta de esta comunicación es la presentación de esos mecanismos a través de breves explicaciones graduadas en dificultad que van mostrando los distintos elementos que intervienen en la morfología, acompañadas de ilustraciones que relacionan unos elementos con otros y que facilitan la comprensión de los conceptos. Se incluyen explicaciones de morfología tanto flexiva como derivativa a partir de vocabulario muy básico para que sea especialmente accesible a los alumnos de niveles iniciales que aprenderán a descomponer (y componer) nuevos vocablos y crear redes de vocabulario cada vez más potentes.

Los debates académicos: una propuesta didáctica en la clase de español

Isabel Luengo Comerón

Universidad de Salamanca

isabel4313@yahoo.es

Los debates académicos son una actividad que ofrece una gran oportunidad al alumnado para que desarrolle habilidades de pensamiento crítico, de oratoria y al mismo tiempo construya sus propias opiniones.

Objetivos: conseguir que el alumnado aproveche los beneficios de dichos debates, reflexione en profundidad en temas de actualidad y analice textos complejos, favoreciendo así su propia autonomía, libertad de pensamiento y sus competencias comunicativas, todo lo cual llevará a que el alumnado logre ser más competente en lengua española. Y que el profesorado disponga de las herramientas necesarias para que puedan trasladar a su alumnado esta excelente estrategia de comunicación y práctica didáctica.

Para ello se partirá y analizará la competición “LIGA DEBATE”, programa para la mejora de las destrezas de expresión oral que propone cada curso académico la Consejería de Educación de Castilla y León, propuesta que contiene sus propias normas a las que los participantes deben ajustarse. Además, se verán los pasos para poder preparar una competición de debate con el alumnado, cómo los temas suelen ser de actualidad, cómo llevar a cabo la investigación y documentación al respecto, cómo abarcar el análisis de las argumentaciones a favor y en contra, y cómo construir los discursos de introducción, refutación y conclusión.

Los debates académicos son una herramienta didáctica muy útil para las clases de español, y ponen en evidencia y valorizan los beneficios que comporta participar en ellos, además de manejar con más solidez y calidad la lengua española.

La enseñanza de la morfología a través de pares mínimos: el proyecto de innovación MINIMOTECA

Bárbara Marqueta Gracia

Universidad de Zaragoza

marqueta@unizar.es

Los pares mínimos son conjuntos de secuencias lingüísticas entre las que existe un único elemento diferenciador. En los últimos años se ha impulsado la enseñanza gramatical a partir de pares mínimos, dado que su uso promueve la reflexión metalingüística entre el alumnado, que puede aprender de forma activa al experimentar con la lengua (Buena-fuentes de la Mata, 2020). Su uso aplicado en el aula de Morfología permite potenciar la conciencia morfológica, clave en el proceso de aprendizaje de la gramática (Serrano Dolader y Marqueta 2022).

Esta comunicación tiene por objeto presentar los resultados de las dos ediciones del proyecto de innovación docente MINIMOTECA, cuya meta es la elaboración de una base de datos de pares mínimos clasificados, etiquetados y analizados según su potencial didáctico para la implementación en asignaturas de las áreas de Lingüística General, Lengua Española y Didáctica de la Lengua. En su vertiente morfológica, la MINIMOTECA alberga 48 pares mínimos, para los que se han diseñado actividades reflexivas graduadas en función del nivel de dificultad que presentan. En la comunicación se mostrarán estos resultados y los cauces que se han previsto para que haya una retroalimentación útil entre la Universidad y la práctica docente preuniversitaria.

Referencias bibliográficas

- Buena-fuentes de la Mata, C. (2020). Morfología y pares mínimos: algunos ejemplos para su implementación en secundaria. *Revista de Gramática Orientada a las Competencias*, 3(1), 1-17. <https://doi.org/10.5565/rev/regroc.52>
- Serrano Dolader, D. y B. Marqueta (2022). Morfología. En B. Marqueta, N. López-Cortés y A. Ariño-Bizarro (eds.), *Avances de la Lingüística y su aplicación didáctica*. Madrid: Akal, pp. 29-47.

Gamificar y dinamizar el discurso: casos prácticos en el aula

Rocío Martín Martín

IES Vaguada de La Palma (Salamanca)

rocio.marmar.7@educa.jcyl.es

Un aspecto fundamental para el funcionamiento de una clase es el movimiento, ya sea presencial, a través de las TIC o recurriendo a la gamificación. Estas dinámicas permiten trabajar los contenidos didácticos y obtener una retroalimentación de forma ágil.

Se presentan diversas herramientas para trabajar el discurso en el aula de Educación Secundaria y Bachillerato, en la asignatura de Lengua Castellana y Literatura: en primer lugar, casos prácticos y juegos físicos para presentar, preparar, desarrollar, emitir y evaluar el discurso oral, como son los Sombreros de Edward de Bono, Pechakucha, el portfolio literario, el congreso en el aula o la radio-debate; en segundo lugar, casos prácticos y juegos físicos para presentar, preparar, desarrollar, redactar y evaluar el discurso escrito, como son los Story Cubes, Directores de Cine, las cartas Dixit, Menti o las tarjetas argumentos-falacias.

En base a la experiencia del uso de dichas herramientas con el alumnado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, se extrae la siguiente conclusión: la dinamización en el aula es beneficiosa para motivar al alumnado y crear un buen clima de enseñanza aprendizaje, y esta se consigue en gran medida a través de la gamificación. Sin perder el contenido en la forma, la aplicación de estas herramientas al discurso oral y escrito, da resultados positivos en el aula.

Tipos de conocimientos en la escritura de textos académicos

Geral Eduardo Mateus Ferro

Universidad Pedagógica Nacional (Colombia)

gmateus@pedagogica.edu.co

En la investigación se estudian los recursos cognitivos, particularmente los tipos de conocimiento que se activan en el subproceso de generación (proponer) de contenidos, en una tarea de producción de textos académicos sobre ciencias del lenguaje en estudiantes de pregrado. Con este fin se analizó un corpus de 68 textos distribuidos en tres temas: estructuralismo, competencias (lingüística y comunicativa) y enunciación.

La investigación se enmarca en una perspectiva cognitiva de la escritura y se concentra el análisis en los recursos de orden cognitivo, dispuestos en la memoria a largo plazo, en particular, en los conocimientos generales, disciplinares y retórico-discursivos.

El análisis consistió en la identificación de tres tipos de conocimiento (general, disciplinar y retórico) en 68 textos. Para ello se identificaron los segmentos y movimientos; y se tomaron medidas como la frecuencia de cada tipo de conocimiento, extensión del texto y número de movimientos.

Entre los resultados más relevantes se evidenció, en coherencia con el contexto de la tarea de escritura, una mayor activación e integración de segmentos con conocimientos disciplinares; en segundo lugar, se presentó la activación de conocimientos retóricos y, en último lugar, los generales. Además, se examinó el efecto de dos factores sobre las medidas analizadas (variables dependientes). Además, se analiza la influencia del factor 'tema' en el uso de los tres tipos de conocimiento. Los análisis inferenciales permiten identificar un efecto significativo del tema, sobre la frecuencia de tipos de conocimiento, la extensión del texto y el número de movimientos.

De la pasarela a la clase de ELE: aproximación didáctica al fenómeno morfológico de la composición léxica

M.^a Dolores Mondéjar Fuster y Katarzyna Anna Nowak

University College Cork / Universidad Católica San Antonio

maría.mondejarfuster@ucc.ie / kanowak@ucam.edu

El. Con esta comunicación pretendemos presentar una serie de actividades didácticas realizadas en clase de ELE para trabajar con el procedimiento de formación de palabras de la composición léxica en el ámbito de la moda. Para ello hemos seguido las definiciones de estas formaciones planteadas por Camus (2022) y Casado Velarde (2015) entre otros autores. Los vocablos utilizados muestran la emergencia de estas formaciones y las características y connotaciones jergales de las mismas.

Consideramos que este tipo de actividades contribuyen al desarrollo de la conciencia morfológica de los alumnos de ELE. En los últimos años se ha destacado la importancia de la conciencia morfológica en el ámbito de español como lengua extranjera (Serrano-Dolader et alii 2009, Serrano-Dolader 2019, Claudia, H. Sánchez Gutiérrez 2021), que se considera clave para fundamentar el aprendizaje y comprender los procesos de formación de palabras, ayudando a los estudiantes a manipular y crear vocabulario en español.

El tema pensamos que es innovador, ya que, la moda se ha convertido en los últimos años en un fenómeno social global identitario que tiene efectos en la juventud de hoy en día. Por otra parte, el léxico de especialidad entendido como “léxico propio que en ocasiones se incorpora al léxico general” (Cordero, 2009), traspasa los límites de la lengua de especialidad para formar parte de la comunicación general.

Bibliografía:

- Camus, Bruno (2022). *La formación de palabras*. Madrid: Arco/Libros.
- Casado Velarde (2025). *La innovación léxica en el español actual*. Madrid: Síntesis.
- Cordero, S. (2009). *Algunas consideraciones sobre el lenguaje común y el lenguaje técnico*. Revista de Artes y Letras.
- Sánchez Gutiérrez, Claudia H. (2021). *Morphology and language teaching*. London/New York: Routledge.
- Serrano-Dolader, David et alii (eds.) (2009). *Morfología y español como lengua extranjera (E/LE)*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza (PUZ).
- Serrano-Dolader, David (2019). *Formación de palabras y enseñanza del español LE/L2*. London/New York: Routledge.

La enseñanza del alemán en un centro privado de Madrid a través de una metodología basada en el *pedagogical translanguaging*

Laura Montesinos Burgos

Universidad Camilo José Cela

laumonbur@gmail.com

El aprendizaje de nuevos idiomas va cogiendo cada vez más fuerza en los centros educativos de la comunidad de Madrid. La conversión de muchos centros públicos en centros bilingües, español e inglés, está obligando a los centros privados a ofrecer la enseñanza de otros idiomas, además del inglés, para poder diferenciarse del resto. Analizando la literatura existente sobre la enseñanza de un tercer idioma (Busse *et al.* 2020; Cenoz & Gorter 2021; 2022; Cenoz, Leonet & Gorter 2022; Fuster 2022; Leonet *et al.* 2020; Prilutskaya 2023), se llega a la conclusión de que no existen herramientas suficientes en las que los profesores de idiomas se puedan apoyar para la enseñanza de un tercer idioma usando como base los recursos lingüísticos de los que disponen sus alumnos multilingües. Uno de los objetivos de la presente investigación es enseñar el alemán a través de una nueva metodología basada en el *pedagogical translanguaging* (Cenoz & Gorter, 2021). Esta metodología está basada en una planificación por parte del profesor para usar varios idiomas dentro del aula de manera controlada, tanto para el *input* como para el *output*, movilizándolo el repertorio de los alumnos a través de la enseñanza (Cenoz & Gorter 2021). A raíz de esto, se ha creado una página web que recoge en un mapa conceptual los puntos claves del *pedagogical translanguaging* y añade, además, las diferentes prácticas que se proponen para cada punto. La web está diseñada para que todos los profesores puedan entender y utilizar esta metodología y, además, está adaptada para que los alumnos también la puedan usar. Esta metodología ayudará a los profesores en la enseñanza del alemán en centros escolares.

Creatividad lingüística y educación literaria. A propósito de una investigación con estudiantes de educación secundaria

Patricia Orozco Gómez y Antonio Martín Ezpeleta

Universitat de València

patricia.orozco@uv.es / antonio.l.martin@uv.es

Las razones que explican el interés por investigar de manera rigurosa la creatividad en el ámbito educativo se sostienen en la importancia que la OCDE asigna a la creatividad, demostrado en su reciente inclusión en las Pruebas PISA desde 2022 y su reconocimiento en la LOMLOE (2020). Este estudio tiene como objetivo analizar la creatividad lingüística, específicamente expresada a través de la capacidad metafórica, mediante un estudio transversal en 1.º de la ESO y 2.º de Bachillerato. Los datos recogidos mediante un instrumento basado en la generación de metáforas se analizan siguiendo una metodología mixta cualitativa-cuantitativa. Los resultados revelan un nivel medio de creatividad lingüística y una influencia del género, el curso y el gusto por la lectura. Asimismo, estos hallazgos se interpretan desde la perspectiva de la educación literaria, proponiendo ajustes en la instrucción y ofreciendo recomendaciones didácticas para fomentar una mayor presencia de la creatividad en las aulas.

Identifying language teaching methods in the foreign language and second language classroom

Edgar Pedreros Roa

Universidad de Salamanca

ferneypedreros@gmail.com

El objetivo de esta comunicación es realizar una descripción de los diferentes language teaching methods utilizados en la actualidad. Esta comunicación tiene como base una investigación cuantitativa que me encuentro desarrollando en la actualidad en los Estados Unidos, hoy en día a la vez de la investigación se encuentra en trámite, por lo que no me es posible mencionar el lugar exacto donde la misma se está desarrollando dentro de los Estados Unidos. Pero si mencionar los language teaching methods analizados en la misma aplicados al contexto del español como lengua extranjera en los Estados Unidos.

En esta presentación se hará una descripción en lengua inglesa sobre los language teaching methods más utilizados en la actualidad como lo son: The Grammar-translation method, The Direct method, The Audio-lingual method, The Silent way, Desuggestopedia, Community language learning, Total Physical Response, Communicative language learning. Estos métodos se describirán con el ánimo que los asistentes puedan comprender los principios de los mismos y sean de esta manera identificados dentro de un contexto de enseñanza de las lenguas, ya sea en un contexto de la lengua como lengua extranjera o como segunda lengua.

Finalmente, se hablará sobre los puntos positivos de los diferentes métodos y sobre sus ventajas en el momento de su implementación en el contexto de la enseñanza de las lenguas en el aula de clase.

Innovación pedagógica: estrategias de aprendizaje activo para potenciar la oralidad en estudiantes de Español como Lengua Extranjera en Portugal

Isabel de Lurdes Pereira do Cabo

Escola Superior de Tecnologia e Gestão de Lamego – Instituto Politécnico de Viseu

icabo@estgl.ipv.pt

El trabajo describe e investiga cómo las metodologías activas, la evaluación pedagógica y las tecnologías digitales contribuyen a la innovación pedagógica de prácticas que fomentan el desarrollo de competencias necesarias para lograr el perfil de alumno del siglo XXI. Para ello, fueron definidos los siguientes objetivos:

1. crear y aplicar tareas de evaluación formativa y sumativa de producción oral con recurso a metodologías activas, evaluación pedagógica y tecnologías educativas digitales en ELE con alumnado que estudia ELE en el 8.º curso en Portugal;
2. evaluar el impacto de la intervención en la producción oral de hablantes de portugués.

Se usó la investigación-acción, en la forma de estudio de caso con un enfoque cualitativo-descriptivo de datos que se recogieron en el curso 2022/2023 en clases de español de tres grupos escolares diferentes con alumnado de 8.º curso.

Los resultados mostraron que la combinación aplicada de metodologías activas con evaluación pedagógica y tecnologías digitales en la producción conlleva mejoras en corrección gramatical, léxica, fonológica, en las actitudes de los estudiantes y en las calificaciones. Se reconoce el portugués y la importancia del feedback proporcionado por la autoscopia y la concienciación de las diferencias con la lengua materna, aunque sigan persistiendo problemas a nivel del desarrollo temático.

Para finalizar, se concluyó que es necesario fomentar la autoconciencia y la autorregulación del aprendizaje, estableciendo rutinas de evaluación pedagógica dirigidas a la resolución de problemas específicos de los estudiantes.

Redes sociales y neologismos: aplicaciones didácticas para la reflexión sobre las creaciones léxicas

Ana María Pérez Martín

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

ana.perez@ulpgc.es

Además de las diversas características que presentan, entre ellas, su carácter multimodal, los textos que surgen en el ámbito de las redes sociales (desde Facebook hasta X, Instagram, WhatsApp o YouTube) constituyen una fuente de neologismos. Por su parte, debido a su condición de nativos digitales, la relación que mantienen los jóvenes con estas plataformas de comunicación es muy estrecha, de manera que están familiarizados con estas construcciones. El objetivo de esta intervención es plantear las plataformas digitales como espacios que pueden favorecer la reflexión de los estudiantes universitarios de Filología sobre los diversos procesos de creación léxica.

El pretérito perfecto y el pretérito indefinido en la Interlengua de los aprendientes eslovacos de ELE de nivel avanzado

Carmen Quijada Van den Berghe y Zuzana Nadova

Universidad de Salamanca / Universidad del País Vasco

carmenq@usal.es / zuzana.nadova@ehu.eus

La presente comunicación reporta los resultados de un estudio exploratorio sobre el empleo de las combinaciones de dos tiempos verbales (el pretérito perfecto: he cantado, y el pretérito indefinido: canté) con tres tipos de modificadores temporales (modificadores temporales que aluden a anterioridad inmediata, a anterioridad remota y al momento no terminado) por aprendientes eslovacos de ELE de nivel avanzado ($n = 22$) y hablantes nativos de español peninsular ($n = 15$). Los resultados de la tarea en la cual los participantes indicaron la aceptabilidad de las combinaciones de los dos tiempos verbales con los marcadores temporales en la escala Likert de seis puntos indican que (i) los aprendientes eslovacos juzgan dichas combinaciones de acuerdo con la compatibilidad del valor temporal del modificador y el tiempo verbal mientras que los hablantes nativos manifiestan más flexibilidad en sus juicios de aceptabilidad, (ii) los aprendientes eslovacos atribuyen juicios más altos al pretérito indefinido y juicios más bajos al pretérito perfecto en combinación con todos los marcadores temporales que los hablantes nativos. Este resultado se puede relacionar con la influencia de la L1 de los aprendientes eslovacos en la cual los valores de ambos tiempos verbales se expresan a través de un solo tiempo verbal (el tiempo pasado). En la segunda parte de la comunicación se proponen las actividades didácticas contextualizadas que se desprenden de los principios de la gramática cognitiva y que permiten observar el uso real de las estructuras investigadas en este estudio y analizarlas según su contexto comunicativo.

Análisis del discurso: estrategias para el desarrollo de la competencia pragmática en futuros traductores y docentes de francés del norte de México

Alejandra Ivett Requena Hernández y Orlando Valdez Vega

Universidad Autónoma de Nuevo León

alejandra.requenahrn@uanl.edu.mx / orlando.valdezv@uanl.edu.mx

La presente investigación tiene como objetivo fortalecer la capacidad de los estudiantes de francés para comprender e interpretar los diferentes matices y significados que se encuentran en el lenguaje, tanto en el español mexicano como en el francés, mediante el análisis del discurso político y la creación de actividades didácticas que les ayuden a desarrollar sus habilidades pragmáticas interculturales.

Partiendo de la idea de que la inclusión de espacios de discusión y práctica en las especificidades discursivas interculturales dentro de la formación de los estudiantes es importante para desarrollar su sensibilidad metalingüística, se construyó una propuesta didáctica enfocada en el fortalecimiento de los conocimientos pragmáticos de los futuros docentes y traductores de francés del norte de México, empleando la metodología de la Investigación-Acción (Kemmis, 1984; Latorre, 2015).

A partir de los resultados obtenidos a través de diversas aplicaciones presenciales y virtuales de la propuesta, se concluye que la formación de los traductores y docentes de francés debe incluir el desarrollo de la sensibilidad metalingüística para fortalecer las competencias de análisis e interpretación del discurso en diferentes contextos sociales. Ello se puede obtener a través de la inclusión de actividades enfocadas en el análisis y discusión de expresiones idiomáticas y recursos discursivos específicos en el español como LM y en el francés como LE.

Mapa conceptual de categorías gramaticales para la enseñanza de la morfología del español en secundaria

Felipe Reyes Guindo

Universidad de Granada

feliperegui@gmail.com

Una de las dificultades a las que se enfrentan año a año los docentes de Lengua Castellana y Literatura es que, en general, los estudiantes no son capaces de reconocer las categorías gramaticales. Esto supone un problema a la hora de dar el salto a la sintaxis, sobre todo en Bachillerato. Analizando los libros de texto, hemos llegado a la conclusión de que el problema es que en los materiales didácticos que comúnmente usan los docentes no ofrecen una visión de conjunto de la morfología léxica, sino que abordan categorías gramaticales de forma aislada e independiente, impidiendo que los alumnos y alumnas desarrollen un aprendizaje verdaderamente significativo. El objetivo de este estudio es elaborar un mapa conceptual que ofrezca una visión de conjunto, adaptable y aplicable a cualquier situación de aprendizaje que involucre saberes básicos de morfología flexiva y léxica. Para su diseño, hemos partido de la teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel (1963) y L. Dee Fink (2003) y la teoría de las inteligencias múltiples de Howard Gardner (1983), en tanto que en el diseño del mapa conceptual haremos uso de elementos de tipo visual, espacial y lógicos. Además, hemos procurado que el mapa sea modificable, para que aquellos docentes que decidan incorporarlo a sus programaciones puedan crear versiones derivadas que resulten más motivadoras para sus estudiantes. Finalmente, presentamos un caso real de éxito, en el que mostramos las enormes ventajas que tiene este recurso didáctico en la enseñanza de español como lengua materna en secundaria.

Un enfoque pedagógico crítico para la enseñanza y aprendizaje de la variación dialectal en clases mixtas de español en la educación secundaria de Estados Unidos

Francisco Salgado-Robles

The City University of New York

fsalgadorobles@ccny.cuny.edu

Este estudio examina el desarrollo de los pronombres de segunda persona singular (usted, tú y vos) por parte de estudiantes adolescentes de español, aprendices de español como lengua de herencia y como segunda lengua. Los resultados de la Tarea de Rellenar Espacios en Escritura y la Tarea de Completar Discursos Orales muestran un aumento en el uso de las tres formas desde el principio hasta el final del semestre tanto por parte de los hablantes de herencia como de los aprendices de español como segunda lengua, con variaciones según el tipo de tarea (oral vs escrito). Estos hallazgos sugieren los beneficios de clases mixtas que contienen tanto a hispanohablantes como a estudiantes de segunda lengua en el desarrollo de la competencia sociolingüística para ambos tipos de estudiantes y abogan por la incorporación de la diversidad lingüística regional desde el nivel de principiante.

La enunciación literaria y cinematográfica a la luz del análisis del discurso para estudiantes de ELE

Autor Alfredo Segura Tornero y Nadine Núñez Morini

Universidad de Castilla-La Mancha

Alfredo.Segura@uclm.es / profesor.nnunez@uclm.es

Nuestro objetivo es presentar algunas pistas de reflexión en torno a la escritura creativa a partir de la literatura y cine francés por medio del análisis del discurso, y más concretamente por la situación enunciación, planteada en los términos de Maingueneau (2004).

En una lengua extranjera, la escritura creativa es tanto más importante cuanto que su objetivo no es centrarse en la creatividad, sino descubrir la lengua en acción, como decía Peytard. Concebir el texto como un laboratorio lingüístico donde se entremezclan la lectura y la escritura, y descubrir de primera mano el lenguaje del escritor, su idolatría, lo que le caracteriza y le diferencia de los demás: trabajar el texto literario en una atmósfera semiótica, donde ya no sea un pretexto, sino dando prioridad a los cortes que son los innumerables lugares donde el texto hace signo gracias a las herramientas del análisis del discurso. En otras palabras, una escritura que señale los recursos del lenguaje literario como palabras que se organizan según su propia relación, su razonamiento, su poder de metamorfosis, según un mundo que no las preexiste y que no les es exterior.

En la situación de enunciación, el hablante ficticio se dirige a un destinatario ficticio mediante una carta o cualquier otro tipo de documento. Asimismo, el alumno puede cumplir con la función de autor, crítico, editor o director, con el fin de comprender mejor lo que le han encomendado leer. Las numerosas prácticas recomendadas por los especialistas incluyen prácticas de invención, así como también todo tipo de prácticas de escritura que le permitan apropiarse las características textuales de las obras patrimoniales.

Uso de la lengua materna en las clases de francés como lengua extranjera: perspectivas del estudiantado.

Olga Rocío Serrano Carranza

Universidad Nacional de Colombia (Colombia)

orserranoc@unal.edu.co

En esta ponencia se examinan los puntos de vista de un grupo de estudiantes universitarios acerca del uso de la lengua materna en las clases de Francés Lengua Extranjera (FLE), por ellos y por sus profesores. En primera instancia, se describen ciertas funciones que la lengua materna puede desempeñar en las clases de lengua extranjera; entre estas figuran la lingüística, la comunicativa, la sociocultural, la cognitiva, la psicológica, la comportamental o la organizacional. Del mismo modo, se toman en consideración algunas de las ventajas e inconvenientes que el uso de la lengua materna genera. Para este estudio, los datos fueron recogidos mediante una encuesta de opiniones y luego se examinaron cuantitativamente. Los resultados muestran que cerca de la mitad de los estudiantes recurre a la lengua materna porque posee vacíos en francés. Más de la mitad lo hace para comunicar con el profesor y los pares con mayor naturalidad o para comprender mejor. Un número considerable emplea la lengua materna al poseer dificultades de expresión en lengua extranjera. También se evidencia que los estudiantes de los niveles básicos no están de acuerdo en que se deje de utilizar el español en las clases de francés. Se concluye que para los estudiantes, y en particular para aquellos que inician en un idioma, es importante, en ocasiones, servirse de la lengua materna para favorecer el aprendizaje de la lengua francesa.

Comunicación social y adolescencia: redes sociales, su influencia y una nueva didáctica de la comunicación

Juan Carlos Soler Carrión

Universidad de Almería

juancarlosolercarrion@gmail.com

Las redes sociales, como forma de interacción social, han cambiado y hasta revolucionado por completo nuestra forma de relacionarnos, nuestra forma de pensar y, en definitiva, nuestra cultura y nuestra comunicación social, tal y como la conocíamos. En este estudio trataremos de acercarnos a la realidad comunicativa del joven de hoy en día, ¿cómo concibe la enorme influencia del lenguaje y las nuevas interacciones comunicativas en el medio digital?, ¿tan importante es hoy en día formar a nuestros jóvenes en comunicación social y digital? Obtendremos unas conclusiones que aportan luz a un tema tan actual como preocupante: el impacto de la comunicación digital en la salud mental de los adolescentes. El estudio está basado en un detallado cuestionario completado por 252 jóvenes de entre 12 y 17 años. Compartiremos los resultados obtenidos según la variable de edad y género. Los adolescentes que mantienen regularmente mayor uso de las redes sociales se sienten frustrados y esta interacción les influye psicológicamente y, por ende, en su formación. Piden una mayor ayuda escolar en cuanto a una materia lingüística que refleje una profunda modernización del currículo en favor de una, cada vez más, fundamental comunicación social y digital. En las conclusiones aportaremos unos interesantes datos proporcionados por nuestro corpus de informantes y lo relacionaremos con diferentes soluciones que deben partir desde la didáctica de la lengua y la comunicación, con el fin de que la didáctica de la palabra y el plan de estudios se encargue decididamente por el tratamiento de las nuevas tecnologías y el impacto de los nuevos medios de comunicación digitales en nuestra vida. Así pues, se hace necesario plantear un nuevo modelo de didáctica de la lengua, aportando un enfoque comunicativo actual y en sociedad y basado en la información y el apoyo, tanto a adultos como a adolescentes y niños.

La transferencia inversa de los pretéritos perfecto, indefinido e imperfecto de L3 español en la comprensión de L2 inglés por aprendientes sinohablantes

Yuliang Sun y Lourdes Díaz Rodríguez

Soochow University (China) / Universitat Pompeu Fabra y CLiC-UB

ylsun@suda.edu.cn / lourdes.diaz@upf.edu

Este estudio se enfoca en la transferencia inversa de los pretéritos perfecto, pretérito indefinido y pretérito imperfecto de L3 español en la comprensión de L2 inglés por aprendices sinohablantes. El presente perfecto (have done) y pasado simple (-ed) del inglés corresponden al pretérito perfecto e indefinido del español en su morfología, semántica y concepto, con diferencias de distribución. No obstante, no existe un paradigma morfológico ni tampoco el concepto en sí de pretérito imperfecto en inglés, aunque la dicha información se transmite por inflexión morfológica -ing o perífrasis como used to. Estudios de Schmid & Köpke (2017) y Barking, Mos & Backus (2022) etc. indican que el contacto frecuente intenso con la L2 causará transferencia reversa de la L2 a la L1 en el uso de la estructura de L2 en la L1. Este trabajo analiza la transferencia potencial del español L3 a L2 inglés mediante una prueba de la evaluación de la adecuación de la traducción en L2 inglés evaluada mediante una escala de Likert. Se pidió a los participantes que justificaran la adecuación de la traducción de inglés que contiene la forma de -ed, -ing y have done basado en unas frases originales de su L3 español que contienen, respectivamente, la morfología verbal de pretérito perfecto, indefinido e imperfecto. Los resultados revelan que debido a la ausencia del concepto de aspecto imperfectivo del pasado en inglés, los aprendices de L3 español transfieren el concepto de tiempo pasado en sus juicios de aceptabilidad de la traducción en inglés, mientras que, en el caso de aspecto perfectivo, no se observa este fenómeno por la correspondencia del pretérito indefinido y pasado simple en la morfología, semántica ni concepto.

No es lo mismo estar gorda que gordo: el sufijo femenino del español en términos apreciativos

Brenda Vargas Vega y Diana Lozano Mondragón

Universidad Autónoma de Querétaro

brenda.vargas@uaq.edu.mx / dlozano20@alumnos.uaq.mx

En español, los sufijos diminutivos y aumentativos pueden responder a procesos de subjetivación, al ser apreciativos. El diminutivo muchas veces adquiere connotaciones afectivas o es usado para mitigar (p.ej. *mamita, chaparrito*). El aumentativo, en cambio, suele tomar connotaciones negativas (p.ej. *bocón, escandalazo*). Se ha visto también que un mismo sufijo puede adquirir diferente connotación cuando se usa con la terminación masculina o femenina (p.ej. *mujerón(a)/hombrón; mujercilla/hombrecillo*), aunque el género en sí mismo no se ha considerado como sufijo apreciativo. El objetivo de este trabajo es descubrir si existe una diferencia cuantitativa de connotaciones positivas, neutras y negativas de la base *gord-* cuando se le añade el sufijo femenino (-a) en contraste al masculino (-o) en sus formas singulares, plurales y diminutivas. Se analizó un corpus de 2982 ejemplos extraídos de noticias en línea de México revelando que *gord-* se asocia no sólo con apariencia, sino con cuestiones de salud, empleo, personalidad, etc. Además, que la connotación negativa está más presente hacia el género femenino; que el diminutivo -como era esperado- es usado para mitigar o expresar afecto; y -sorpresivamente- que la forma femenina puede ser usada para insultar a hombres, atribuyendo así subjetividad al término. Estos hallazgos resaltan la adaptabilidad del lenguaje a las intenciones de los usuarios, invitando a educadores/as, investigadores/as y profesionales comprometidos con la enseñanza/aprendizaje del español a reflexionar sobre el uso cotidiano de la lengua para mejorar la experiencia de estudiantes de Español como Lengua Extranjera en términos de desarrollo lingüístico y comprensión cultural.

El comentario sintáctico-discursivo como propuesta didáctica en la enseñanza preuniversitaria

Rosa Villegas Portero

Universidad de Sevilla

rosa.villegas.ext@gmail.com

La comprensión lingüística de un discurso, en toda su amplitud concepcional y multimedial, desvela intencionalidades, variedades diastémicas, estilos, tradicionalidades discursivas y toda una extensa lista de interrelaciones que supone una obviedad entre los lingüistas y a la que, sin embargo, están ajenos otros ámbitos profesionales como el de la enseñanza de la gramática en ESO y Bachillerato, que sigue teniendo como principal reto, como detectan Bosque y Gallego (2021), la superación de la tarea rotulista del análisis sintáctico. El enfoque competencial que permite llevar progresivamente al alumnado a valorar una obra literaria desde el punto de vista lingüístico no ha quedado exento de dificultades para el profesorado, que, pese a acercamientos teóricos como el de Valero y Fernández (2021), aún busca fórmulas concretas para trabajar de manera conjunta lengua y educación literaria. Tal vez una de las más recurrentes haya sido el comentario de texto, que Martín Vegas (2018) define como el tradicional instrumento de enseñanza de la literatura, y que, sin embargo, no se suele conjugar con el análisis sintáctico. Con el presente trabajo se pretende ofrecer un modelo didáctico de comentario de texto sintáctico-discursivo, que sea adaptable a los cursos preuniversitarios y al estudio de obras literarias. Para ello, se utilizará una metodología cuantitativo-cualitativa, de tipo descriptiva, que incorpora la perspectiva pragmática y textual, además de la tradicionalidad discursiva y el continuo concepcional de oralidad-escrituralidad. Como herramienta de trabajo, se propone el uso, en el marco de las humanidades digitales, de una aplicación para el Análisis Cualitativo Asistido por Computadora (CAQDAS), que permiten estudiar un número ilimitado de elementos sintáctico-discursivos y facilitan el análisis comparativo con cruce de matrices.

Un acercamiento de la gramática de los verbos de deseo en español y chino

Lin Xu

Universidad de Salamanca

mumumiamor@gmail.com

El propósito de este estudio es investigar las propiedades sintáctico-semánticas de los verbos de deseo en español y chino.

En primer lugar, se va a definir qué verbos se incluyen bajo la denominación de verbos de deseo. En español, pueden ser anhelar, desear, esperar, preferir, querer (Lorena, 2006: 899). En chino, serán "要", "想", "打算", "愿意", "肯" (Liu, Pan, Gu, 2004: 185).

En segundo lugar, se presentan los textos en los que se aparecen estos verbos utilizando datos obtenidos del corpus CREA de la RAE y CCL de la PKU y se hacen comparaciones entre ellos, sobre todo, los objetos y la selección modal entre indicativo y subjuntivo.

En este estudio, se va a emplear la metodología de análisis del discurso a fin de analizar los contextos para el uso de los verbos de deseo y comparación de definición y medio de expresión para revelar las similitudes y diferencias, que pueden servir para orientar la enseñanza de los verbos de deseo españoles.

Se deduce que en español, el objeto del verbo de deseo puede ser sintagmas nominales, verbos en infinitivo y oraciones en subjuntivo mientras que en chino, el objeto puede ser verbos (locución), adjetivos (locución) o locuciones de sujeto-predicado. A través del análisis comparativo, se permite reflexionar estos verbos desde múltiples perspectivas, no sólo para construir oraciones correctamente, sino también para captar el significado y aplicarlo adecuadamente en contextos específicos.

Referencias bibliográficas:

Lorena, Heras Sedano (2006). Un acercamiento a la gramática de los verbos volitivos, de influencia y psicológicos. Actas del XXXV Simposio Internacional de la Asociación Española de Lingüística, León

La creatividad narrativa en educación secundaria. Un estudio comparativo entre personas con TEA, TDAH y desarrollo normotipo

Marta Zaragoza Zayas y Antonio Martín Ezpeleta

Universitat de València

marta.zaragoza@uv.es / antonio.l.martin@uv.es

La reciente ley educativa LOMLOE especifica que la creatividad ha de tener presencia en todas materias, dando por buenas las claves que la OCDE viene divulgando sobre la que se considera una competencia fundamental para la formación de todas personas. Los estudios de evaluación de la creatividad son fundamentales para entender el talento de los estudiantes, pero también el rendimiento de los sistemas educativos. Son menos e insuficientes las investigaciones centradas en profundizar en las necesidades educativas especiales, como TDAH o TEA. En este contexto, el presente trabajo tiene el objetivo evaluar la creatividad narrativa de una muestra de estudiantes de Educación Secundaria entre los que se diferencian las variables neurodivergencia (TDAH, TEA y normotípico), edad-curso y género. El estudio de carácter mixto cualitativo-cuantitativo parte del instrumento validado de Artola et al. (2008). Concretamente, se centra en el análisis de los aspectos que Torrance denomina creatividad narrativa, y que se trata de creaciones o soluciones creativas codificadas en palabras que cabe interpretar de acuerdo a los criterios consolidados de fluidez, flexibilidad y originalidad. Los resultados muestran diferencias significativas entre los estudiantes con desarrollo normotípico y aquellos con TEA, pero no con el alumnado con TDAH. Asimismo, se han observado diferencias significativas en los resultados en función del género, siendo las mujeres quienes obtienen puntuaciones más altas. Todo ello se discute en clave educativa, concretando estrategias didácticas específicas para canalizar la creatividad de todos los estudiantes, con mención expresa al caso de los estudiantes con TEA.

Facultad de Educación
Universidad de Salamanca
Paseo de Canalejas, 169
37008 Salamanca